

# 機電署獲頒國際能源管理獎項

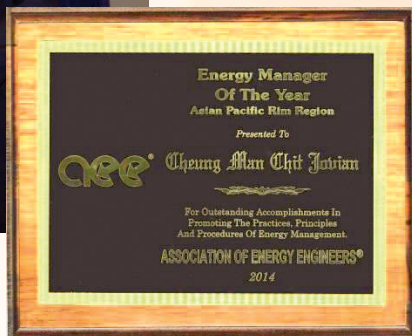
## Congratulations to EMSD's

### “Energy Manager of Asia Pacific”



「2014年亞太區能源管理經理」獎項，表揚張敏婕女士協助警務處實現能源效率和節約成本的努力。

The “Energy Manager of the Year 2014 (Asian Pacific Rim Region)” Award acknowledges Ms. Jovian Cheung's efforts in helping the Hong Kong Police Force achieve energy efficiency and cost savings.



**機**電署一直致力探索和應用先進技術，支援客戶達到節約能源和保護環境的目標。過去數年，我們的團隊成功協助香港警務處（警務處）降低整體耗電量達一成多，而運輸、保安及中央工程部的工程師張敏婕女士，也因此於2014年9月30日在美國華盛頓的「世界能源工程大會」，榮獲「能源工程師協會」頒發的「2014年亞太區能源管理經理」獎項。

自2009年9月起，張敏婕女士便致力與警務處建立伙伴關係，推廣「高效率」、「高價值」、「低排放」及「低投資」二高二低的能源管理工作，並掌握先機，推動節能減碳工作。五年來，張女士努力協助警務處，建立節能減碳意識，進行能源審核及各類節能減碳項目。我們在工作和生活上多一分環保，就是向低碳社會更邁進一步。

機電署與警務處合作的傑出節能和再生能源項目，包括在警署安裝高效製冷機組、在警察體育遊樂會及警察機動部隊安裝太陽能熱水器，於警察總部大樓及新界南總區警察總部安裝太陽能控制窗貼，減少日照，從而節省空調費用。我們的目標，是透過各類節能減碳項目，提升警務處在能源管理方面的「高價值」及「低碳」的意識。

**E**MSD is committed to exploring and deploying advanced technologies to support energy conservation and environmental protection initiatives for all our clients. Our work in recent years has successfully helped the Hong Kong Police Force (HKPF) reduce more than 10% of its overall power consumption. It also enabled our Ms. Jovian Cheung, Engineer of our Transport, Security and Central Services Division, to be elected the “Energy Manager of the Year 2014 (Asian Pacific Rim Region)” by The Association of Energy Engineers at the World Energy Engineering Congress held in Washington D.C. on 30 September 2014.



香港警察總部的太陽能街燈。  
Solar street lights at the Police Headquarters.

Since September 2009, Ms. Cheung has committed herself to building a partnership with HKPF to promote the concepts of “high efficiency”, “high-value”, “low emission” and “low investment” in energy management. She also took the initiative to promote energy efficiency and carbon reduction. In the past five years, Ms. Cheung has worked closely with HKPF to build awareness of an energy efficient, low carbon lifestyle, as well as conduct energy audits and various energy efficiency and carbon reduction programmes. Striving for implementation of an environmentally aware style in work and life, we are a step closer to a low carbon society.

Outstanding energy efficiency and renewable energy projects in which EMSD and HKPF have worked together included: installation of highly energy efficient chillers at police stations and solar water heaters at the Police Sports and Recreation Club and Police Tactical Unit; installation of solar control window film at Police Headquarters and New Territories South Regional Headquarters to reduce the impact of sunlight which save air-conditioning costs. Our aim is to raise HKPF's “high value”, “low carbon emission” awareness in energy management through various energy efficiency and carbon reduction projects.



張敏婕女士在「世界能源工程大會」上分享其能源管理工作的經驗。

Ms. Jovian Cheung shared her experience of energy management at the World Energy Engineering Congress.

